

# La experiencia de co-construcción del Taller 'Testimonios de desplazamiento y migración: del gesto a la reparación'<sup>1</sup>

The co-construction experience of the Workshop 'Testimonies of displacement and migration: from gesture to repair'

L'expérience de co-construction de l'Atelier 'Témoignages de déplacement et de migration: du geste à la réparation'

DOI 10.59486/FZYF6397

Agustín Parra Grondona · Profesor de la Facultad de Artes de la Universidad de Antioquia (<https://orcid.org/> ORCID: 0000-0002-6214-1584)

Aura Celmy Castro · Directora del colectivo teatral Piel Adentro

#### Palabras clave:

Co-participación, Co-creación, Co-implementación, Comunidad, Investigación creación aplicada y participativa.

#### Keywords:

Co-participation, Co-creation, Co-implementation, Community, Applied and participatory research creation.

#### Mots-clés:

Co-participation, Co-création, Co-implémentation, Communauté, Recherche création appliquée et participative.

#### Resumen

Este artículo aborda el proceso de construcción conjunta del taller Testimonios de desplazamiento y migración: del gesto a la reparación que realizaron dos organizaciones de Medellín, Colombia: el programa La paz es una obra de arte de la Facultad de Artes de la Universidad de Antioquia y el colectivo teatral Piel Adentro perteneciente a la Ruta Pacífica de las Mujeres. Desarrollado en el contexto del proyecto TransMigrARTS, evidencia cómo la co-creación, co-participación y co-implementación del dispositivo taller artístico permite un diálogo horizontal entre la academia y una organización cultural que pertenece al mismo grupo poblacional sobre el que se quiere incidir positivamente, lo que amplia los alcances y la profundidad de los procesos de transformación personal y social de las participantes, así como del mismo colectivo Piel Adentro. Aunado a la incorporación de una fase de introspección a la estructura del taller, este dispositivo ensancha el horizonte de posibilidad de la investigación creación aplicada orientada a la disminución de vulnerabilidades y al fortalecimiento de capacidades entre la población migrante.

#### Abstract

This article addresses the process of co-construction of the workshop Testimonies of displacement and migration: from gesture to reparation carried out by two organisations in Medellín, Colombia: the programme Peace is a work of art of the Faculty of Arts of the University of Antioquia and the theatre collective Piel Adentro belonging to the Ruta Pacífica de las Mujeres. Developed in the context of the TransMigrARTS project, it shows how the co-creation, co-participation and co-implementation of the artistic workshop device allows for a horizontal dialogue between academia and a cultural organisation that belongs to the same population group that is to be positively influenced, which broadens the scope and depth of the personal and social transformation processes of the participants, as well as of the Piel Adentro collective itself. Together with the incorporation of a phase of introspection into the structure of the workshop, this device broadens the horizon of possibility of applied research creation oriented towards the reduction of vulnerabilities and the strengthening of capacities among the migrant population.

#### Résumé

Cet article aborde le processus de co-construction de l'atelier Témoignages du déplacement et de la migration : du geste à la réparation réalisée par deux organisations à Medellín, Colombie : le programme La paix est une oeuvre d'art de la Faculté des Arts de l'Université d'Antioquia et le collectif théâtral Piel Adentro appartenant à la Ruta Pacífica de las Mujeres. Développé dans le contexte du projet TransMigrARTS, il montre comment la co-création, la co-participation et la co-implémentation du dispositif d'atelier artistique permettent un dialogue horizontal entre le monde universitaire et une organisation culturelle qui appartient au même groupe de population que celui qui doit être influencé positivement, ce qui élargit la portée et la profondeur des processus de transformation personnelle et sociale des participants, ainsi que du collectif Piel Adentro lui-même. Avec l'incorporation d'une phase d'introspection dans la structure de l'atelier, ce dispositif élargit l'horizon des possibilités de recherche création appliquée orientée vers la réduction des vulnérabilités et le renforcement des capacités au sein de la population migrante.

Los que ayer fueron niños hoy son adolescentes...los finqueros no les dan trabajo, porque dicen que no tienen con que pagar. Esa mazorca también empezó a desgranarse, uno a uno, fueron migrando. El mayor de los hombres se fue un domingo en el carro que salió del pueblo a las once de la mañana.

Ana se quedó parada en la esquina del corredor hasta que ya no escuch  más el ronquido del carro que se lo tragó el viento. Ella apretaba las manos contra los bolsillos del delantal. Cuando se abrieron las compuertas de sus ojos, se arrodill , lo bendijo en muchas direcciones...y se tapó la cara con su delantal.

El delantal de Ana, historia número 4.  
Teresita Gallo Suescún

1 · Este taller ha recibido financiación del programa de investigación e innovación Horizonte 2020 de la Unión Europea en el marco del acuerdo de subvención Marie Skłodowska-Curie n  101007587.

## Contextualización

El taller Testimonios de desplazamiento y migración: del gesto a la reparación se concibió como un dispositivo de investigación creación para la observación en el marco de la segunda fase del proyecto TransMigrARTS. Esta fase tuvo como objetivo aplicar La guía TransMigrARTS (González Martín et al., 2022), una herramienta específicamente creada para la observación y evaluación de talleres artísticos socialmente innovadores y transformadores, que buscan mitigar las vulnerabilidades de la población migrante así como reconocer y potenciar sus capacidades intelectuales, relacionales, culturales y afectivas, entre otras. Los resultados de la aplicación de esta herramienta a este taller sirvieron como insumo para la modelización de prototipos de talleres de mayor impacto en la siguiente fase del proyecto.

Con base en el análisis de esta experiencia, el presente artículo propone que los talleres artísticos con intención de producir transformaciones sociales han de ser co-diseñados y, en la medida de lo posible, co-implementados con personas pertenecientes al grupo social al cual se dirige el taller. Esto no sólo lo contextualiza, sino que lo hace pertinente y significativo para el grupo social al cual va dirigido; promueve la transferencia de conocimientos a los participantes para que éstos, a su vez, los incorporen y multipliquen entre sus grupos de referencia y direcciona los procesos de transformación personal y colectiva hacia las necesidades que identifica la misma comunidad y no un agente externo.

Adicionalmente, este artículo postula que la creación de un taller artístico con fines socialmente transformadores requiere de una estructura particular para el diseño de sus sesiones de trabajo. Dicha estructura ha de estar compuesta de, por lo menos, cuatro momentos secuenciales: 1) Apertura; 2) Introspección; 3) Creación y expresión artísticas; y 4) Cierre.

Coherente con estos postulados, este taller fue co-diseñado y co-implementado entre dos profesores del programa La paz es una obra de arte

de la Facultad de Artes de la Universidad de Antioquia (Agustín Parra Grondona y Yohana Parra Ospina) y cinco integrantes del colectivo teatral Piel Adentro (Aura Celmy Castro, Teresita Gallo Suescún, Marina Zapata Ospina, Beatriz Saldarriaga Gómez y María Victoria Loaiza), quienes comparten las mismas vulnerabilidades que busca transformar el proyecto TransMigrARTS. Este trabajo colaborativo se extendió a lo largo de más de un año de reuniones periódicas e intercambios documentales, desde el mes de abril de 2022 hasta su implementación durante los meses de abril, mayo y junio de 2023, para culminar con cinco presentaciones públicas de la obra teatral resultante en junio de ese mismo año.

Dado que el proyecto TransMigrARTS se está desarrollando mediante movi­lidades de investigadores, talleristas y artistas de una red de 13 universidades y emprendimientos culturales hispanohablantes de cuatro países (Francia, España, Dinamarca y Colombia), en la aplicación de la herramienta de observación para este taller participaron Nina Jambrina, Nicole Cantisano y Gabriela Acosta, investigadoras de la Universidad de Toulouse Jean Jaurès; Rubén Burgos, investigador de la Universidad de Granada; y Diana González, investigadora de la Universidad de Aarhus. Adicionalmente cinco personas más realizaron importantes aportes al desarrollo de este taller: Darío Eraso, profesor del Departamento de Música de la Universidad de Antioquia, quien orientó el proceso de creación musical y además interpretó el piano, acompañado por la cellista Vilma Villota, durante las presentaciones de la obra Hilando caminos, sanando tristezas; David Romero y Julieta Duque, quienes realizaron el registro fotográfico y audiovisual, permitiéndonos acceder al punto de vista de las participantes mediante el uso de cámaras subjetivas adosadas a sus cuerpos; y Evelin Ospina, practicante de danza de la Universidad de Antioquia, quien dio su apoyo en los calentamientos corporales y en la creación coreográfica.

## Pertinencia y valor social de este taller

En el contexto del proyecto TransMigrARTS, el taller Testimonios de desplazamiento y migración: del gesto a la reparación surge orgánicamente de la experiencia acumulada a partir de las intervenciones y talleres comunitarios basados en las artes que han venido realizando los profesores que conforman el programa La paz es una obra de arte desde el año 2017 en los territorios y con las comunidades implicadas en el acuerdo de paz firmado entre el Gobierno de Colombia y la guerrilla de las FARC-EP (La paz es una obra de arte, 2017). Los reportes verbales de los participantes de los talleres de este programa indican que las artes pueden contribuir con los procesos de reparación de las víctimas de la violencia sociopolítica (Alvarán et al., 2022; González Martín et al., 2021; Parra Grondona, 2017; Parra Ospina et al., 2020). Uno de los principales hechos victimizantes de la población con la que trabaja este programa ha sido el desplazamiento forzado. Adicionalmente, desde una perspectiva interseccional, las mujeres que habitan estos territorios presentan un mayor grado de vulnerabilidad, que se acentúa dependiendo de su edad, pertenencia étnica, nivel educativo, nivel de ingresos, etc., lo que nos muestra que es preciso un abordaje diferencial desde una perspectiva de género (Cabello-Tijerina & Quiñonez-Díaz, 2019).

Por su parte, el colectivo teatral Piel Adentro se creó en 2011 durante el diplomado de Teatro-Pedagogía para la Paz y la Transformación Social que organizó la Corporación Jurídica Libertad (Corporación Jurídica Libertad, 2023) y el programa Servicio Civil Para la Paz (Zivile Friedensdienst, 2023), bajo la coordinación de Inge Klautgens, actriz alemana formada en pedagogía teatral o teatro pedagogía (theaterpädagogik) (Arboleda Betancur et al., 2011). Así, Piel Adentro nace como una iniciativa que recurre al Teatro Pedagogía para la transformación social y la paz mediante procesos de creación y puesta en escena teatral, señalando la necesidad de verdad, justicia, reparación y garantías de no repetición para las mujeres y las comunidades frente al conflicto armado en Colombia. Hoy acumula más de 12 años de conocimientos, saberes y experiencias, durante los cuales ha producido 15 creaciones teatrales colectivas que se han pre-

sentado en innumerables escenarios de Medellín y el Departamento de Antioquia (Mejía & Orrego, 2022). Para sus integrantes, el Teatro Pedagogía es una herramienta creativa que contribuye a la superación de diversas afectaciones psicosociales, a la conformación y fortalecimiento de organizaciones de base y a la reconstrucción del tejido social de las comunidades donde las mujeres desarrollan sus capacidades (Castro, 2013; Parra Grondona, 2022). De igual modo es necesario señalar que Piel Adentro hace parte del movimiento feminista y pacifista colombiano Ruta Pacífica de las Mujeres, el cual está conformado por “representantes de 300 organizaciones que irradian su accionar a cerca de 10.000 mujeres ubicadas en más de 142 municipios de 18 departamentos de Colombia: Antioquia, Atlántico, Bogotá, Bolívar, Caldas, Caquetá, Cauca, Guajira, Chocó, Huila, Magdalena, Nariño, Norte de Santander, Putumayo, Quindío, Risaralda, Santander y Valle del Cauca” (Ruta Pacífica de las Mujeres, 2023).

Si bien Piel Adentro y el programa La paz es una obra de arte habían venido desarrollando procesos colaborativos desde el año 2019, de la confluencia de sus intereses comunes y en particular de la perspectiva de género, surgió la idea al interior del programa La paz es una obra de arte de asociarse sinérgicamente con Piel Adentro para desarrollar este taller. Ello, a su vez, fortaleció el proceso de empoderamiento continuo de las integrantes de Piel Adentro en una nueva dimensión aún no explorada por ellas: la de constituirse en facilitadoras y transmisoras de conocimientos y prácticas teatrales hacia las comunidades desplazadas y migrantes, puesto que antes de que participaran en el proyecto TransMigrARTS, sólo ofrecían al público la puesta en escena de sus creaciones teatrales. Ocasionalmente, en los foros posteriores a sus presentaciones, surgían preguntas sobre cómo desarrollaban sus procesos creativos. Por ello, participar de esta experiencia de investigación creación supuso una enriquecedora interpelación a su manera de hacer las cosas, que las llevó a incorporar los contenidos de los procesos de creación que venían desarrollando anteriormente en un dispositivo de investigación creación teatral.



## Propósitos del taller

Como se mencionó anteriormente, este taller fue diseñado desde una perspectiva de género para promover la transformación positiva de algunas condiciones de vulnerabilidad presentes en un grupo de mujeres habitantes de Medellín con experiencias de desplazamiento y migración propias o de su núcleo familiar de origen.

En particular, se buscó promover cambios en las percepciones sobre sí mismas, la creatividad corporal, la expresión narrativa (escrita, oral y performática), los afectos y la expresión emocional; también tuvo la intención de contribuir al empoderamiento de las mujeres participantes mediante el reconocimiento y desarrollo de sus potencialidades creati-

## Población a la que se dirigió el taller

A este taller se invitaron a participar a mujeres con vivencias de desplazamiento y migración, propias o de sus familias de origen, de edades comprendidas entre los 18 y los 80 años, con alguna experiencia, así fuera mínima, de creación en las artes vivas.

El taller se diseñó para 15 participantes en total, de las cuales 5 cumplían el doble rol de talleristas

## Realización del taller

El taller se desarrolló durante los días 19 y 26 de abril; 3, 10, 17, 24 y 31 mayo; y 7 de junio de 2023; los miércoles de 9:00 a.m. a 12:00 m. y de 1:00 a 4:00 p.m. en el Centro Cultural de la Facultad de Artes de la Universidad de Antioquia, ubicado en un barrio de Medellín con amplia tradición cultural: Carlos E. Restrepo.

En total se realizaron 8 encuentros semanales de 6 horas cada uno, alcanzando un total de 48 horas de taller, más 8 horas de presentaciones públicas de los resultados creativos con la obra teatral Hilando caminos, sanando tristezas, que terminaba con un foro abierto a comentarios y preguntas del público. Con dicho foro se buscó que la socialización no se quedara solamente en el resultado creativo del taller, sino que permitiera a los asistentes comprender tanto el proceso llevado a cabo, como la reflexión crítica

vas y las de sus comunidades, a partir de la transformación de las narrativas de sus experiencias de desplazamiento y migración; y además se interesó por promover el reconocimiento y potenciación creativa de sus propios recursos performativos de reparación simbólica comunitaria, que pueden ser desarrollados sin la participación de los ofensores; por último, dado su carácter de investigación creación, este taller se orientó hacia la creación colectiva y participativa de una obra teatral para representarla públicamente en la ciudad de Medellín, con la intención de generar reflexión y empatía entre las audiencias en relación con la transformación positiva de las vulnerabilidades de mujeres con experiencias de desplazamiento y migración.

y participantes (Piel Adentro) y las otras 10 fueron seleccionadas mediante una convocatoria pública que se realizó durante los meses de marzo y abril de 2023 entre mujeres que hubieran participado en algún taller de artes escénicas de la Red de Artes Escénicas de Medellín o del programa La paz es una obra de arte y entre estudiantes de la Facultad de Artes de la Universidad de Antioquia.

y propositiva acerca de esta temática. Se realizaron cinco presentaciones con sus foros correspondientes: dos en el Auditorio del Centro Cultural de la Facultad de Artes de la Universidad de Antioquia; otros dos en el Auditorio del Centro de Desarrollo Cultural de Moravia; y el último en el Auditorio Harold Martina de la Facultad de Artes de la Universidad de Antioquia. Las fechas de dichos eventos fueron los días 7, 8, 9, 10 y 24 de junio de 2023.

A cada una de las participantes se les dio una bitácora en el momento de la apertura del taller, con el fin de que sirviera a la vez como una herramienta para la elaboración de narrativas escritas y como diario de campo, donde podían consignar sus reflexiones, cuestionamientos y recuentos del proceso del taller, de las presentaciones y de los foros de la obra resultante.

## Consideraciones éticas

El diseño de este taller estuvo guiado por el respeto a la integridad física, moral y psicológica de todas las personas involucradas, aunado a una ética del cuidado y de la acción sin daño. Dadas las vulnerabilidades de las participantes, se identificaron los posibles riesgos a los que se podrían ver expuestas mediante su participación en este taller, así como las posibles afectaciones sobre las demás personas involucradas (talleristas e investigadores europeos en movilidad), con el fin de tomar las medidas necesarias para evitarlos o, en caso de ocurrencia, para mitigar sus efectos. Uno de los riesgos potenciales era que el taller o algunos de sus ejercicios pudiesen generar alteraciones a nivel emocional entre las participantes o entre los observadores del proceso. Para mitigarlo se tomaron varias medidas: en primer lugar, los facilitadores del taller asistieron a cursos de primeros auxilios psicológicos; en segundo lugar, uno de los talleristas era a la vez profesional de las artes vivas y psicólogo, por tanto estaba en capacidad de adelantar las acciones de contención emocional en el momento en que se requiriera; en tercer lugar, se hizo un seguimiento personalizado a la situación emocional de las participantes. Si bien dos de ellas se acercaron al tallerista principal en su calidad de psicólogo, no evidenciaron ningún tipo de desbalance emocional que necesitara de una atención especializada.

De igual modo, como en toda actividad que involucra el movimiento físico y la expresión corporal, existía el riesgo de que ocurrieran accidentes que llegaran a ocasionar lesiones físicas a las participantes o que afectaran sus sistemas musculoesquelético y cardiovascular, entre otros. Para minimizarlo, se eligieron actividades y ejercicios físicos que habían sido probados previamente en otros talleres, mostrando ser seguros para la salud física de las participantes. Por último, se contó con un seguro de salud, cuyo servicio se requirió de manera preventiva en dos ocasiones para atender a dos participantes que mostraron signos de agotamiento, una por exceso de calor y la otra por efectos secundarios de un medicamento prescrito antes del taller por su médico tratante.

De otro lado, teniendo en cuenta las condiciones de vulnerabilidad económica de la mayoría de las participantes, se les brindó un monto de dinero en efectivo que cubrió los gastos de transporte en los que incurrieron para asistir al taller y también se les pro-

veyó de refrigerios y almuerzos durante los días en que éste se dictó, así como durante las presentaciones de la obra Hilando caminos, sanando tristezas.

Dado que la relación con las participantes se basó en la participación voluntaria tanto en el taller como en la socialización pública y en los foros de la obra resultante, se les solicitó la firma de un consentimiento informado donde se presentaron los objetivos del taller, la naturaleza de la información recopilada y los modos como ésta sería utilizada en el futuro, así como su derecho a retirarse del taller o de retirar su información personal en cualquier momento si así lo decidían. El uso de imágenes, videos y registro de audio en el marco de las actividades de comunicación (redes sociales, página web, socialización del proceso y de los resultados, etc.) contó con la autorización expresa de las participantes mediante su firma en un apartado del formulario de consentimiento informado.

Tal vez el asunto ético más complejo al que nos enfrentamos en este taller fue el de cómo evitar la revictimización de las participantes en el abordaje de sus historias de desplazamiento y migración, es decir, sin que su narración volviera a abrir las heridas que han dejado en ellas estas experiencias de pérdida, dolor y sufrimiento. En muchas ocasiones las poblaciones que han experimentado diversos hechos victimizantes participan en procesos teatrales que parten de la idea de que la expresión cruda de lo acontecido permite a las personas liberarse de las experiencias dolorosas del pasado. Y con esta intención positiva, invitan a las participantes a volver a narrar el horror vivido, lo que tiende a producirles un gran distrés afectivo. De hecho, al iniciar el taller las participantes expresaron su preocupación por si debían volver a narrar sus experiencias de desplazamiento y migración tal y como se les pedía que hicieran en todo tipo de talleres a los que se las invitaba. Dos participantes lo expresaron de esta manera: “Tengo mucha rabia con los psicólogos que me han hecho volver a revivir lo que no se quiere recordar” (Participante A, 26 de abril de 2023); “Yo no quiero volver a contar y repetir la historia, eso duele, eso me enferma” (Participante L, 31 de mayo de 2023). En cambio, cuando las participantes supieron que en este taller no se les pediría que narraran nada que no quisieran contar, expresaron su satisfacción y dijeron sentirse liberadas de una gran tensión emocional.

# Estructura del taller

Este taller se estructuró en cuatro fases, que constituyeron la guía para la organización de los ejercicios de cada sesión, lo que le imprimió un ritmo particular a las jornadas de trabajo. Estas fases fueron:

## 1. Apertura

Se diseñaron ejercicios orientados a romper el hielo; alcanzar un nivel apropiado de activación psicofísica; preparar a las participantes para la acción; y lograr la respuesta de relajación (Benson & Klipper, 2000).

Una cuidadosa apertura, que respete los ritmos de cada una de las participantes, que permita un adecuado calentamiento corporal y en especial que genere la atmósfera de confianza y un nivel adecuado de activación psicofísica, es fundamental para un buen desarrollo de las siguientes fases del taller. Por ello recomendamos que no se minimice la importancia de esta primera fase y que se le dé el tiempo que necesita, sin urgencia de pasar a las otras fases.

## 2. Introspección

Se promovió el encuentro consigo mismas, la reflexión y el reconocimiento de las propias experiencias de desplazamiento y migración.

El momento de introspección es indispensable en aquellos talleres que van más allá de la creación de imágenes exteriores. No se trata aquí del resultado escénico, ni de la creación de imágenes para el público. Por el contrario, interesa que las participantes se contacten consigo mismas, con su propia interioridad, con el fin de que los procesos de transformación operen en su propia unidad mente cuerpo y que las imágenes resultantes sean un reflejo del cambio operado en su ser interior. Por ello, esta fase es fundamental en los talleres con intención transformadora de las subjetividades. Los ambientes íntimos, los estímulos sutiles, la levedad en las acciones, el silencio que permite la escucha interior y la oscuridad que activa las imágenes sensoriales y mentales, son las premisas que guían esta fase. Se trata de un reencuentro consigo mismas, un volver a la escucha interior. Si se logra que las participantes entren en contacto profundo, sensible y significativo con su ser interior, incluso con contenidos subconscientes, se crean las condiciones para la transformación que promueve la fase de creación y expresión artísticas.

## 3. Creación y expresión artísticas

Esta fase, que se concibió como el núcleo de la sesión, se orientó a la exploración libre a través de diversos lenguajes artísticos (música, danza, artes plásticas, teatro); a la experimentación con medios expresivos corporales, gestuales, vocales, etc.; a la expresión artística creativa de emociones y subjetividades; y principalmente a la transformación de narrativas personales y colectivas de desplazamiento y migración.

Esta fase es fundamental porque es allí donde opera la transformación. Si bien la fase de introspección genera las condiciones necesarias, es en los procesos de expresión de los pensamientos y emociones de la propia subjetividad y en

su plasticidad creativa donde se abren nuevas posibilidades para hacer, pensar, sentir y ser. El espacio creativo de las artes vivas genera un espacio paralelo a la vida cotidiana, un “como si” donde se abren múltiples posibilidades que no están sujetas a las normas y convenciones de la vida social ordinaria (Edwards, 2013). Por eso es tan importante que en esta fase se brinden espacios de libre expresión, en un ambiente emocionalmente seguro, donde las participantes no sientan ningún tipo de juicio de valor sobre sus expresiones creativas (Levine & Levine, 2011).

## 4. Cierre

Se generó un espacio para compartir y realizar una retroalimentación colectiva de las experiencias vividas durante la sesión; para ofrecer la contención emocional grupal; para la evaluación de la sesión por parte de las participantes; para proponer y sugerir cambios en las dinámicas para las próximas sesiones; y para permitir una transición fluida de las participantes desde el espacio del taller a sus vidas cotidianas.

El cierre, por lo tanto, ha de permitir decantar el torrente de emociones que haya podido surgir durante la sesión. Generar espacios rituales al finalizar la sesión permite diluir las emociones individuales en el grupo. Este momento debe abordarse de manera cuidadosa, sin ningún tipo de premura, generando espacios para la escucha y la acogida del otro. Se recomienda recurrir aquí a prácticas corporales para el desarrollo del amor compasivo hacia sí mismo y hacia los demás (Parra Grondona, 2023).

Es importante mencionar que posterior al cierre de cada sesión, el equipo de talleristas e investigadores, incluido Piel Adentro, realizábamos un debriefing, donde revisábamos y analizábamos lo ocurrido durante el día, con el fin de establecer cuáles habían sido los principales logros alcanzados, las dificultades que se habían presentado y los aspectos que se debían mejorar para la sesión siguiente. Los debriefings llevaron a Piel Adentro a recorrer nuevos caminos, a hacerse preguntas y reflexiones que le permitía profundizar en la metodología y contenidos del taller: “Las discusiones eran mágicas. Escuchar a profesionales profundizar sus conocimientos con

mujeres populares, que poco o nada sabíamos sobre su disciplina” (Piel Adentro, comunicación personal, 14 de octubre de 2023). A pesar de que para Piel Adentro fue un reto relacionarse y formarse en correspondencia con el ámbito académico, esto se convirtió en una oportunidad de fortalecimiento a nivel personal y colectivo. Por ello este espacio representó para Piel Adentro un reconocimiento a sus 12 años de labor en el teatro pedagogía: se sintieron escuchadas y se tuvieron en cuenta sus observaciones y aportes, mediante relaciones horizontales y de respeto.

Una de sus integrantes relata su experiencia con los debriefings de esta manera: “Después de cada encuentro Piel Adentro se reunía con los profes y se hablaba del pro y contra de los sucesos. Así se corregía algo o se afianzaba alguna propuesta, ya que era una construcción colectiva (...) Importantes las personas extranjeras que nos acompañaron como observadoras del proyecto: su percepción fue acertada frente a unas mujeres que se las dieron de artistas. El espacio jugó parte importante para el desarrollo del proyecto. Para nosotras estar en la Facultad de Artes ya era ganancia” (Piel Adentro, comunicación personal, 14 de octubre de 2023).

# Contenidos del taller

Los testimonios de desplazamiento y migración se fueron abordando de manera progresiva, tanto a nivel de la estructura narrativa como mediante ejercicios de transformación gestual, verbal y escrita de dichas narrativas. Como los encuentros ocurrían una vez por semana, también se dejaban tareas para realizar en casa de una sesión a otra, lo que enriquecía el proceso. Dada la amplia diversidad de niveles de escolaridad de las partici-

pantes, desde universitaria hasta básica primaria, algunas manifestaron tener dificultades para la comprensión lectora o para la escritura. En estos casos específicos, el acompañamiento de sus propias compañeras y, en sus casas, de familiares con mayor grado de escolaridad les permitió aprovechar los ejercicios propuestos. Siguiendo estos principios, la estructura temática de cada una de las sesiones fue la siguiente:

## - Día 1:

**Presentación de la dinámica global del taller, sus principios éticos, estéticos, sociales y políticos. Presentación personal de talleristas, investigadoras y participantes. Introducción a algunos modos creativos de narrar.**

La mayor parte de la sesión se orientó a generar confianza y cohesión grupal no sólo entre el grupo de participantes, sino también entre las participantes y el equipo de talleristas, personal de registro audiovisual e investigadoras visitantes, quienes fueron observadoras participantes. Es preciso anotar aquí que desde el inicio se propuso que el género verbal que se utilizaría durante el taller para referirnos al grupo sería el femenino, en coherencia con el género con el que se identifica la mayoría de las participantes y debido al enfoque de género del taller. Previamente se había discutido con Piel Adentro acerca de las posibles desventajas o inconvenientes que podría generar el que hubiera talleristas y observadores de género masculino, a lo que respondieron que no lo consideraban un problema sino una complementariedad. De igual modo, el día de inicio del taller se le preguntó al resto de participantes si estaba bien para ellas que hubiese observadores masculinos en el taller, a lo cual respondieron que no les incomodaba. Como se acordó que los investigadores desarrollarían una observación participante, es decir, que estarían integrados al grupo realizando los mismos ejercicios del taller, no se observó ninguna molestia o incomodidad por parte de las participantes en relación con dicho rol de los investigadores masculinos. En todos los casos primó darles la voz a las participantes.

También se buscó generar compromiso entre las participantes con sus búsquedas personales mediante el dispositivo Pasaporte propuesto por Piel Adentro. Con este formato se les solicitaba responder en un documento ficcionalizado a preguntas relacionadas con el viaje, como un primer acercamiento a sus memorias de desplazamiento o migración. Preguntas acerca de su argumento para el viaje y del equipaje de su ser, identidad, cultura, costumbres, hogar, lugar propio, familia, comunidad o territorio le dieron forma a una cartografía imaginada: “El Paz aporte con Z de paz, orientado por Aura Celmy es un viaje con nosotras mismas desde las diferentes historias, con tareas distintas, a dónde quiero llegar encontrando mi propio sentido” (Piel Adentro, comunicación personal, 14 de octubre de 2023).

El otro objetivo de esta sesión fue evidenciar que es posible crear nuevas narrativas de manera compartida, incluso entre quienes tenían un bajo nivel de

escolaridad, con el fin de que todas se sintieran incluidas y se valoraran sus voces individuales en la creación colectiva. Para ello se recurrió a la estrategia dadaísta del cadáver exquisito mediante la construcción de diversas narrativas verbales. Con ello se puso de presente que todas estaríamos en igualdad de condiciones y derechos en el taller, independientemente de la experiencia, trayectoria o formación de cada una.

La sesión finalizó con una acción ritual orientada a promover la capacidad de amor compasivo (Fehr & Sprecher, 2013; González-García & González López, 2017; Klimecki et al., 2013; Valk et al., 2017; Weng et al., 2013), una práctica que se repitió durante las sesiones siguientes, permitiendo liberar las tensiones emocionales acumuladas durante la jornada y desarrollar fortaleza, afectos positivos colectivos y deseos de ayudar al otro frente al recuerdo de situaciones dolorosas vividas.

La tarea que se les dejó a las participantes para la siguiente sesión fue la siguiente: Se les solicitó que hicieran un listado en su bitácora de los eventos de desplazamiento y migración que hubieran experimentado en primera persona o a través de su familia de origen.

## - Día 2:

**Abordajes creativos a los testimonios de desplazamiento y migración de las participantes.**

En esta sesión se profundizó en la autoconciencia de las propias experiencias de desplazamiento y migración a través de la combinación de diversos medios expresivos: gráficos (cartografía emocional), escritos (narrativa con la estructura de inicio, nudo y desenlace) y escultóricos (modelado con arcilla de un recuerdo de desplazamiento o migración). El reto en esta sesión fue ofrecerles nuevas formas de narrar que les permitiera percibir sus propias historias de una manera diferente. Y en el caso de las narrativas escritas, mediadas por la palabra, ofrecerles una estructura formal que diera contención a las emociones presentes en sus narrativas. Así, con ejemplos concretos, se les permitió que tomaran conciencia acerca de cómo tendían a iniciar y terminar sus narrativas espontáneas por el nudo de la historia, es decir, por el momento conflictivo. En este caso, hubo tres elementos que contribuyeron a este propósito. En primer lugar, la estructura formal: el inicio, como la vida normal, cotidiana; el nudo, como el momento en el que aparece el conflicto; y desenlace, como el momento en el que el conflicto alcanza algún tipo de resolución y se llega a otro nivel de “normalidad” en la vida cotidiana. En segundo lugar el requerimiento de que la narración se hiciera por escrito. Y tercero, que su socialización se circunscribiera a la lectura textual de sus escritos, sin añadir ni quitar nada al texto. Estos tres elementos contribuyeron a que desarrollaran una perspectiva temporal ampliada sobre sus propias historias de desplazamiento y migración, donde podían identificar y narrar esos tres momentos: un antes (inicio), un durante (hecho que originó el desplazamiento y el desplazamiento mismo) y un después (cómo pudieron resolver el conflicto que generó el desplazamiento). De esta manera se evitaba que todo el peso de la narración recayera sobre el hecho victimizante o que se quedaran atrapadas en todas las circunstancias y



detalles de ese momento. Y, tal vez más importante aún, que pudieran tomar conciencia de las capacidades que tenían antes de dicho hecho y después de su ocurrencia identificando, a través del desarrollo del desenlace de la historia, las estrategias, fortalezas y potencias a las que acudieron o que desarrollaron después del hecho victimizante para continuar con sus vidas.

Sin embargo, durante esta sesión una participante quiso, de manera espontánea, narrar verbalmente los eventos dolorosos de desplazamiento y migración que vivió en el pasado, centrándose en el nudo de su historia. Si bien no se estimuló que lo hiciera, se escuchó su testimonio con una actitud de profundo respeto. Cuando la persona terminó de contarle, se le invitó tanto a ella como al resto del grupo a continuar con los ejercicios de expresión y creación artística, puesto que una narración dolorosa de una participante no sólo la afecta a ella sino también al grupo en su conjunto. Se tuvo el cuidado de no hacer ningún tipo de comentario o devolución a sus palabras, exceptuando el agradecimiento por la confianza depositada en el grupo al contar su vida íntima. A este respecto es necesario señalar que como artistas debemos confiar en el poder intrínseco que posee la expresión artística para ayudar a procesar experiencias personales dolorosas, pero a la vez reconociendo que los talleristas no están entrenados como terapeutas y que tampoco es esa nuestra función. Lo que decidimos, en este caso, fue acompañar desde el amor compasivo guardando un respetuoso y empático silencio.

Tarea para la siguiente sesión: Se les solicitó a las participantes traer un objeto o una fotografía muy significativo o importante para cada una.

### - Día 3:

#### **Creación de narrativas escritas de experiencias personales de desplazamiento y migración de las participantes**

Si bien en esta sesión se inició la indagación de sus potencialidades musicales, el trabajo se centró en la exploración de sus capacidades de narración escrita, partiendo de las narrativas autobiográficas que desarrollaron con diversos medios expresivos durante la sesión anterior, dándole igual importancia tanto a sus vulnerabilidades como a sus potencialidades.

Por último, se inició la construcción de la propia máscara entera y neutra, dejando abierto el espacio de la boca y del mentón para que las participantes pudieran hablar mientras la tuvieran puesta.

Tareas para la siguiente sesión: Se les solicitó a las participantes:

1. Que leyeran el cuento *Cómo se salvó Wang-Fô* (Yourcenar, 2008), que se imaginaran que eran Wang-Fô y narraran por escrito en su bitácora una de sus experiencias personales de desplazamiento o migración a través de los ojos de dicho personaje.
2. Debían elegir una canción que fuera muy importante para ellas, relacionada con el desplazamiento y la migración.

### - Día 4:

#### **Transformación de las narrativas escritas.**

En esta sesión y en la siguiente se inició el proceso de creación musical a partir de dos canciones de la cultura popular referentes al desplazamiento y la migración escogidas por las participantes. Este proceso se continuó hasta el final del taller, incorporado estas dos canciones a la obra *Hilando caminos*, sanando tristezas.

La sesión se centró en diversos ejercicios de transformación de las narrativas escritas de las participantes a partir de diversas estrategias de ficcionalización, como fueron: escribir desde el punto de vista de Wang-Fô, personaje de Marguerite Yourcenar que es capaz de ver la belleza en medio del horror (Yourcenar, 2008); abordar el concepto de mimesis de Paul Ricoeur (Ricoeur, 2000); recurrir a la narración *El pájaro del alma* de Mijal Snunit (Snunit, 1993); acudir a la imagen del arquetipo animal o animal de poder.

Tarea para la siguiente sesión: Se les solicitó a las participantes recolectar y traer objetos e imágenes (visuales, sonoras) importantes en sus experiencias de desplazamiento y migración.

### - Día 5:

#### **Procesos de creación individual de narrativas ficcionalizadas utilizando diversos lenguajes artísticos.**

La primera parte de esta sesión se dedicó a terminar la construcción de la máscara. Estos espacios de construcción manual, además del objetivo concreto de elaborar la máscara, cumplieron la función de generar un espacio de pausa dentro del proceso de expresión de las emociones ligadas a las memorias de desplazamiento y migración, a la vez que posibilitaron el contacto interpersonal basado en el cuidado de sí y de las otras. Durante esta sesión el trabajo consistió en que cada una, de forma individual, terminara su propia máscara, en una especie de encuentro táctil con sus propios rasgos faciales y, así, consigo mismas.

La segunda parte se centró en la experimentación mediante el performance a partir de las propias narrativas elaboradas desde los ojos de Wang-Fô, identificando protagonistas y antagonistas en sus historias, gracias a lo cual pudieron narrar el nudo de sus propias historias situándose ellas mismas ya no como víctimas sino como protagonistas. Por último, desarrollaron la estrategia de la animación del objeto, con los objetos personales que habían traído de casa y que tenían un importante significado en relación con sus historias de desplazamiento y migración.

Tarea para la siguiente sesión: Se les solicitó a las participantes escribir 3 escenas a partir de su historia de desplazamiento y migración: Una de inicio, otra de nudo y otra de transformación.

## - Día 6:

### Procesos de creación de nuevas narrativas colectivas para el espacio escénico con base en las narrativas individuales ficcionalizadas.

La primera parte de la sesión se centró en la generación de improvisaciones con la máscara neutra a partir de la relación de los cuerpos con el espacio, así como de los cuerpos entre sí, por parejas y por pequeños grupos. Posteriormente se realizaron ejercicios tipo cardumen con la mediación de una larga tela que unía a todo el grupo, experimentando con los desplazamientos colectivos, con el direccionamiento unificado de las miradas y con el congelamiento de los movimientos corporales.

Posteriormente, con el acompañamiento de Piel Adentro, las participantes realizaron ejercicios de improvisación que les permitieron transitar de las narraciones individuales a las colectivas, para luego hacer un trabajo de mesa donde se comenzaron a poner en común diversas ideas y se llegó a algunos acuerdos entre todo el grupo acerca de la creación colectiva a partir de los elementos que surgieron en las improvisaciones y narrativas precedentes. De igual manera se definieron aspectos técnicos referentes al vestuario y a la utilería. Finalmente las participantes hicieron una lluvia de ideas para el nombre de la obra final y se decantaron por: Hilando caminos, sanando tristezas.

Tarea para la siguiente sesión: Hacer un diálogo de la fase de transformación a partir de su historia de desplazamiento y migración

## - Día 7:

### Procesos de creación de nuevas narrativas colectivas para el espacio escénico con base en las narrativas individuales ficcionalizadas y fijación para la puesta en escena.

Durante esta sesión se creó la escena del inicio de la obra mediante la estrategia de espacio mínimo del teatro imagen; se terminaron de ensayar el canto, el coro y el acompañamiento musical y se fijó la coreografía en el espacio escénico de las dos canciones: Dolor de patria y Los caminos de la vida; se ensayaron y fijaron los desplazamientos tipo cardumen con la tela y se fijó la manipulación de las máscaras, las direcciones de las miradas y sus ritmos en relación con la música acompañante.

Partiendo de las narrativas colectivas y las improvisaciones de la sesión pasada, se generaron 3 narrativas ficcionales referentes al nudo (situación conflictiva) de la historia, que serían representadas por 3 grupos de participantes con sus máscaras. Estas situaciones conflictivas detonantes del desplazamiento y la migración fueron:

- a) La violencia económica (pobreza).
- b) La violencia armada campo-ciudad y la violencia sexual.
- c) La violencia armada intraurbana.

Tanto el uso de las máscaras como el proceso de ficcionalización para la construcción de las historias evitaron una sobreidentificación de las participantes con las narrativas. Este distanciamiento las protegió de cualquier posible revictimización durante las representaciones públicas de la obra.

Se fijó la estructura de los diálogos del final de la obra, donde cada una de las participantes, en dúos o tríos, se quitarían sus máscaras para dar cuenta de las transformaciones personales que habían logrado realizar en sí mismas durante este taller y de los cambios que han realizado para mejorar su vida cotidiana como un acto de resiliencia, reafirmando así sus potencias y capacidades.

## - Día 8:

### Ensayo general y primera presentación de la obra teatral resultante del taller Hilando caminos, sanado tristezas.

Durante este día se hicieron diversos ensayos de la obra en el escenario donde se presentaría, con el vestuario, la utilería, las luces y la música en vivo (piano, cello y percusión). Al final de la tarde se hizo un ensayo general de toda la obra.

Su estructura general fue la siguiente:

1. **Escena de inicio:** Aquí se representa la vida cotidiana en comunidad antes de que sucediera el hecho victimizante. Es la vida normal, corriente, de cualquier grupo social. Se desarrolla sin palabras, sólo mediante la gestualidad, la corporalidad, los desplazamientos en el espacio y las interacciones entre las participantes. Se presentan dos momentos secuenciales: uno, en un ambiente rural y otro en un ámbito urbano.

2. **Escena de la canción Dolor de Patria:** Mientras el piano hace una introducción, la protagonista se ubica al lado del piano y comienza a cantar la canción Dolor de Patria del cantautor Darío Gómez. Las demás participantes hacen una coreografía y cantan el coro. Al finalizar, mientras el piano toca variaciones sobre el mismo tema, cada una va tomando en sus manos sus máscaras, que están ubicadas por grupos en el borde del escenario. Le dan la espalda al público y se distribuyen por el escenario de manera escalonada y, mientras continúan dando la espalda, se las colocan cubriendo sus rostros.

3. **Tres escenas del Nudo de las narrativas:** Se representan 3 narrativas creadas colectivamente, que condensan lo que tienen en común las diferentes narrativas personales que crearon y transformaron las participantes. Las participantes se dividen en 3 grupos y cada grupo representa una narración con las máscaras puestas, haciendo evidente dónde surge el conflicto, siendo ellas las protagonistas e identificando mediante el relato a los antagonistas que no aparecen en la escena, evidenciando así la situación conflictiva que desencadena el desplazamiento y la migración:

- a. Escena del Parque: Se representa la violencia urbana que genera desplazamientos intraurbanos.

b. Escena de la Yuca: Se representa la violencia económica (pobreza y hambre) que conlleva al desplazamiento y la migración del campo a la ciudad.

c. Escena de las Botas: Se representa la violencia armada y la violencia sexual que produce el desplazamiento y la migración del campo a la ciudad.

4. **Escena del desplazamiento:** Se representa el desplazamiento o la migración con el apoyo de una tela blanca y con la máscara puesta, en tres momentos:

a. Desplazamiento en cardumen por el escenario. Mientras se desplazan se suceden cuatro instantes de congelamiento de la acción marcados por la percusión mientras miran arriba, abajo, atrás y al público.

b. Desplazamiento lateral en el escenario, con la tela cubriendo los cuerpos de la cabeza a los pies. Las máscaras y otras partes del cuerpo se pegan y se retiran de la tela generando volúmenes y texturas frente al público. Se detienen, suben y bajan la tela de forma rítmica, mostrando y ocultando al público las máscaras, para finalizar con un movimiento rítmico y secuencial en canon de giro de cabezas, mientras la tela cae al piso.

c. La participante del extremo izquierdo recoge la tela mientras todas cantan el coro de la canción Los caminos de la vida del compositor Omar Geles.

5. Escena de la Transformación: Las participantes se disponen en ambiente festivo, se desplazan por el espacio hasta encontrarse por parejas o en pequeños grupos, como si fueran amigas que no se veían desde hace muchos años. Se miran, se reconocen a través de la máscara, se la quitan para narrar sus logros después del desplazamiento o la migración y también cuentan las transformaciones que se han operado en ellas a partir del taller Testimonios de desplazamiento y migración: del gesto a la reparación. Aquí el foco es su presente, mostrando su empoderamiento y liderazgo actual.

6. Escena de Cierre: Una participante dice la frase final que condensa la transformación experimentada. Las participantes se desplazan en bloque hacia los espectadores, y al llegar cerca al borde del escenario, sacan sus pañuelos de tul del bolsillo y mientras cantan el coro de la canción Los caminos de la vida, los van guardando en uno de sus puños. Al terminar la canción hacen aparecer una flor de tul y la ofrecen al público.

7. Foro con el Público: El tallerista principal presenta el proyecto TransMigrARTS, el taller y la obra. Presenta a cada una de las participantes, a todo el equipo a cargo del taller y a las investigadoras visitantes y locales. Da los créditos de co-creación a las dos entidades involucradas: el programa La paz es una obra de arte de la Universidad de Antioquia y el colectivo teatral Piel Adentro. A continuación modera un espacio de preguntas y respuestas entre el público y las participantes.

## Reflexiones sobre el proceso y sus resultados

Al propiciar un espacio seguro donde las participantes pudieran adentrarse en procesos de crecimiento personal y de expansión de su conciencia individual e interpersonal, el taller Testimonios de desplazamiento y migración: del gesto a la reparación les permitió reinterpretar las experiencias pasadas de sufrimiento y dolor, generando nuevas narrativas en tiempo presente. Con estas nuevas narrativas, en vez de evadir, sublimar o cambiar los hechos, reconocieron que con el paso del tiempo han logrado situarse en un nuevo lugar de enunciación, desde el cual han adquirido poder sobre sus vidas, lo que les posibilita tomar distancia y asumir una nueva perspectiva que les ayuda a desligarse de su condición subjetiva de víctimas y a no quedarse congeladas en el momento del dolor. Este empoderamiento se nutrió del proceso de transformación de sus propias formas de narrar las experiencias de desplazamiento y migración. El principio en el que se basa esta transformación es el de la retroalimentación continua: en la medida en que cambian sus modos de narrar el pasado, de manera correspondiente cambian sus maneras de pensar, sentir y actuar; en la medida en que cambian sus maneras de pensar, sentir y actuar, se transforman sus narraciones, en un proceso vivo, como la memoria misma. En este sentido comenta una de ellas: “He descubierto distintas narrativas. Sentía que el dolor siempre se quedaba y hoy salió la risa. En medio del dolor una también se puede reír. ¿Cómo poder contar las cosas positivas? No es lo que sucedió, sino cómo se narra. Son formas de narrar, de mirar el contexto y también pueden causar risa, no solo dolor. Ahora la narrativa es más completa” (Participante B, 23 de mayo de 2023).

Es importante señalar que este taller no se interesó por el testimonio como un relato que busca establecer la verdad de los hechos pasados, sino por la dimensión subjetiva del testimonio, como experiencia que conforma a quien la vive

y que es susceptible de ser narrada de múltiples maneras. En esta diversidad de formas de narrar se pueden exponer hechos, hacer catarsis, revivir la memoria de hechos dolorosos, etc. Pero esas narrativas, cualesquiera que sean, también son susceptibles de ser transformadas, de ser expresadas metafóricamente. Esta fue la invitación que se les hizo a las participantes y de la que ellas se apropiaron. Al transformar artísticamente sus narrativas, pudieron reinterpretar sus experiencias pasadas desde una perspectiva diferente y ello les abrió la posibilidad de lograr comprensiones más amplias de su pasado individual y compartido, y también de lo que cada una de ellas es hoy en día a partir de lo vivido. Esta nueva conciencia también las ha ayudado a afrontar de otras maneras el porvenir, tal como lo señala una participante: “El taller me ha permitido transitar y tramitar asuntos conmigo misma, por lo que me estoy permitiendo habitar mi propio cuerpo de una manera diferente, vestir de una manera distinta” (Participante G, 3 de mayo de 2023). Otra a quien se le quebraba la voz con facilidad cuando narraba, cuenta: “Fui capaz de hablar sin tener que llorar, sin sentir la impotencia, rabia y tristeza de no poder hacer nada en ese momento. Muy sanador el poder hablar sin llorar” (Participante D, 26 de abril de 2023). La diversidad de emociones se hizo patente a lo largo del taller mientras contaban sus historias ficcionalizadas: “Estoy sin palabras. Me sentí bien. No sé qué me pasó, tenía la cabeza embotada. Pensé que no iba a llorar y me sorprendió que llorara mientras la contaba” (Participante E, 10 de mayo de 2023).

Gracias al proceso de investigación creación, el testimonio se convirtió en relato y el relato en narrativas gestuales, orales y escritas más elaboradas. Al pasar de la narración oral a la escrita mediante la estrategia de acudir a textos literarios que muestran belleza en medio del horror, una participante reconoce que no había tomado



conciencia de su historia como migrante y dice lo siguiente: “Yo no había caído en cuenta de mi propia historia de migración, que me había causado tanto dolor. Siempre contaba la historia de mi hermana, ahora quiero contar mi historia” (Participante M, 10 de mayo de 2023). También resalta la importancia de la participación de mujeres con poca escolaridad, quienes no obstante redoblaban esfuerzos y recurrían a sus hijas para que les ayudaran mediante el dictado: “Admiro a las mujeres de Carpinelo, que vienen de un barrio periférico, con dificultades incluso para escribir. Estoy muy contenta con el taller” (Participante B, 10 de mayo de 2023). Una más resume su experiencia de esta manera: “El taller me ha permitido encontrarme y desaprender” (Participante H, 3 de mayo de 2023).

Por otra parte, también se hizo evidente la transformación de las narrativas: “Veo nuevas formas de narrar, escritos con mirada nueva” (Participante C, 10 de mayo de 2023). Mientras otra llama la atención acerca de la importancia de compartir las historias personales en un contexto de taller creativo: “Agradezco conocer las historias de cada una del grupo porque esto enriquece mi historia de vida. Mirar que a todas les tocó diferente. Quiero mostrar mujeres soñadoras, resilientes, que no se quedaron en el dolor, sino mostrar las cosas buenas que les trajo su historia de desplazamiento” (Participante I, 23 de mayo de 2023). Una más dice: “Multiplicaremos esto y lo vamos a replicar. Estamos sanando y es maravilloso ver sus historias buenas y el reír. Pasar la hoja y no quedarse en el dolor. Gracias a este proceso nos sentimos más sanas y podemos hablar de lo que nos ha pasado” (Participante K, 23 de mayo de 2023).

En resumen, de acuerdo con las participantes este taller desarrolló en ellas habilidades de expresión teatral (corporal, vocal, gestual, narrativa, etc.) que son importantes para una comunicación asertiva y mejoran sus habilidades sociales;

contribuyó al reconocimiento y fortalecimiento de sus propios recursos creativos tanto a nivel personal como colectivo; apoyó su regulación emocional, al disminuir sus emociones negativas y promover las positivas, como la risa; mejoró la expresión de sus propias emociones y desarrolló una comprensión más empática de las emociones ajenas; afianzó su empoderamiento frente a su pasado como víctimas del desplazamiento forzado y la migración, al permitirles ubicarse en un nuevo lugar de enunciación, el de protagonistas de sus propias historias, lo que a su vez fortaleció su autoconfianza; y por último, les brindó un espacio de reconocimiento social donde sus voces pudieron ser escuchadas en escenarios de amplia difusión de la ciudad de Medellín, a través de las representaciones teatrales resultantes del taller.

Por su parte, las participantes del colectivo Piel Adentro se sintieron agradecidas con la forma como este proceso les permitió alzar vuelo, reconocer y reafirmar el propio poder. Una de sus integrantes afirma: “Comprendí que las historias de migración o el desplazamiento se pueden contar de otra forma, sin sentir dolor, angustia o tristeza. Que hay otras herramientas que se pueden utilizar según el contexto y el lugar donde habito” (Piel Adentro, comunicación personal, 14 de octubre de 2023). Según Piel Adentro, este taller se constituyó en un maravilloso proceso de formación teatral. Cada encuentro del taller permitió a sus integrantes adquirir nuevas herramientas metodológicas ofrecidas en los momentos de apertura, introspección, creación/ expresión y cierre, que se fueron tejiendo desde la creación individual a la creación colectiva. Sus apreciaciones personales lo corroboran: “Compartir con otras, vivir y construir las historias de las que aún resisten o que ya no están, fue más que una experiencia, unir nuestras voces con y por las otras a través de sus narrativas y territorios implicó aprender y desaprender” (Piel

Adentro, comunicación personal, 14 de octubre de 2023).

Como esta era una experiencia nueva para todas, el doble rol de co-creadoras y co-implementadoras del taller hizo que, en algunos momentos, los límites del acompañamiento a las otras participantes se diluyeran. Si bien ello condujo a situaciones que causaron desconcierto en algunas participantes, al interior de Piel Adentro se hizo la respectiva retroalimentación acerca de aquellas situaciones potencialmente conflictivas. Revisar dichas situaciones fue una oportunidad para desarrollar la autocrítica, aplicar correctivos y aprender de los errores.

Este taller también les permitió a las integrantes de Piel Adentro desarrollar sus capacidades de adaptación a nuevas circunstancias de trabajo y creación escénica, lo que les implicó: “Mantener el compromiso como colectivo, superar los miedos, lograr una comunicación asertiva para comprender, apoyar y agilizar lo que se necesitara y ser solidarias de manera oportuna” (Piel Adentro, comunicación personal, 14 de octubre de 2023).

Piel Adentro también logró una conciencia más amplia de las historias personales y familiares de cada una de sus integrantes alrededor de la migración o el desplazamiento. Avanzaron en la comprensión de sus orígenes familiares así como de las situaciones que llevaron a sus familias a desplazarse o a migrar, bien fuera de manera intraurbana o desde el campo a la ciudad, expulsadas por la violencia y la pobreza existente en los contextos donde habitaban. Una de ellas lo expresa así: “Me di cuenta de que durante mi vida he sido muchas veces migrante y desplazada...de cada experiencia voy aprendiendo. Contribuir a este proceso hizo que fuera más allá de contar y de recrear esa historia” (Piel Adentro, comunicación personal, 14 de octubre de 2023).

Si bien la participación en este taller aportó al crecimiento personal de las integrantes de Piel Adentro, también supuso un desafío personal enorme, que invita a que las estrategias narrativas del taller se sigan utilizando: “En lo personal hacer el recorrido del brazo de la memoria fue difícil, pero cerré la puerta al dolor por los que se fueron. Creo que llegué a la aceptación sin ira, ni resentimiento. Ahora le dicen sanación. Quedan silencios y vacíos que los lleno con mis escritos” (Piel Adentro, comunicación personal, 14 de octubre de 2023). Incluso otra reconoce que la vulnerabilidad no es más que una invitación a actualizar sus propias potencialidades y capacidades, pues en este taller pudo comprender que de la fragilidad pueden emerger la fortaleza y el deseo de vivir: “En ocasiones los sentimientos nos jugaban malas pasadas, porque nuestra voz se quebraba, llegaba el llanto, sentíamos un inmenso dolor, pero no nos quedábamos ahí, cogíamos aire y reconociendo nuestros potenciales seguíamos adelante” (Piel Adentro, comunicación personal, 14 de octubre de 2023).

Por otra parte, este taller evidenció la importancia de asumir principios éticos basados en el cuidado y la acción sin daño desde el momento mismo del diseño de un dispositivo de taller artístico transformador con población vulnerable. Algunos artistas no familiarizados con el trabajo con estas poblaciones pasan por alto las consideraciones éticas a la hora de diseñar un taller, lo que podría ocasionar un daño inintencionado. Por ello, durante este taller se tuvo el cuidado de no hacer ningún ejercicio que expusiera a las participantes a verbalizar o exponer públicamente sus historias no elaboradas, sino que, por el contrario, se buscó la transformación artística de sus narrativas de desplazamiento y migración bajo la premisa de que quien cambia sus propias narrativas, se transforma a sí misma. Y además, para la presentación final se abordaron las narrativas de los eventos dolorosos como una

construcción metafórica colectiva, que no hacía referencia a una persona en particular, sino que condensaba aquello que tenían en común las diversas historias individuales. Las transformaciones de las narrativas, así como los procesos de convertir las narrativas individuales en narrativas colectivas, son valiosas estrategia de cuidado y acción sin daño que evitan la revictimización.

La co-participación, la co-creación y la co-implementation hecha a través del diálogo horizontal entre los talleristas del programa La paz es una obra de arte y las integrantes de Piel Adentro, evidencia la importancia de reconocer las capacidades y potencias de los grupos poblacionales que han tenido experiencias de desplazamiento o migración para promover, desde el empoderamiento de sus integrantes, el liderazgo sobre sus propios procesos de cambio y transformación. Así, la concepción, el diseño, la gestión y la implementación del dispositivo taller de creación teatral estará basado en un conocimiento de primera mano de las necesidades reales de la población a la que se dirige un taller.

A nivel estructural, este taller demostró la importancia que tiene el integrar una fase de introspección, previa a la fase de expresión y creación por medios artísticos, como un momento esencial del dispositivo taller artístico con intención de transformación social. Resulta difícil lograr un cambio personal y social significativo si éste no está firmemente arraigado en una comprensión de las propias necesidades interiores, de las búsquedas personales, es decir, de la propia subjetividad. Esto se pudo corroborar en diferentes momentos del taller, pero fue particularmente evidente en el debriefing del 26 de abril de 2023, cuando una integrante de Piel Adentro señaló que el proceso de introspección que se realizó ese día condujo a que una de las participantes, con quien han participado en otros talleres desde hace 15 años, llegara a contar por primera vez

un evento de desplazamiento forzado muy íntimo y atemorizante para ella, tan personal que ni siquiera se lo había podido contar a su propia madre. Se reconoce en este debriefing que gracias a este proceso de introspección, la participante en mención pudo expresar dicha vivencia tanto por medios artísticos como al interior del círculo de la palabra, lo que ejerció un efecto liberador en ella (Piel Adentro, debriefing, 26 de abril de 2023; Acosta Bastidas et al., 2023).

Así, la expresión creativa transformadora que se basa en la introspección se vuelve pertinente y significativa para las necesidades individuales de cada participante. Algunas de las estrategias artísticas introspectivas a las que recomendamos acudir son las vivencias sensoriales desarrolladas por el Teatro de los Sentidos (Pagliaro & Vargas, 2020; Vargas, 2021) o por artistas como Lygia Clark (Clark, 1980); diversas prácticas de toma de conciencia de la unidad mente cuerpo como los ejercicios derivados de la danza Butoh (Fraleigh, 1999) o de aquellas prácticas de meditación activa como el Tai chi chuan, el Qi gong o el Hatha-yoga; o técnicas de meditación contemplativa, entre otros.

Los diversos cambios que se evidenciaron en las participantes a lo largo de este proceso indican que los contenidos, la estructura metodológica y la forma en que se desarrolló el taller son un valioso aporte de la investigación creación aplicada para potenciar capacidades y disminuir vulnerabilidades de la población de mujeres desplazadas y migrantes en Colombia. Esperamos que las reflexiones aquí consignadas contribuyan a mejorar los prototipos de los talleres TransMigrARTS.

## Bibliografía

- Acosta Bastidas, G., Burgos, R., Cantisano, N., Jambrina, N., & González Martín, D. (2023). *Informe-WP2\_T15 Testimonios de desplazamiento y migración: del gesto a la reparación*.
- Alvarán, S. M., Bautista, X., Bernal, P., Buitrago, H., Parra, Y., Ruiz, U., Villegas, J. F., Rengifo, M. C., & Velásquez, A. M. (2022). Taller Itinerante de Artes para la Paz -TIAP- en Urabá, Colombia. *TMA*, 1, 97–117.
- Arboleda Betancur, A., Medina Ferreira, C., Vergara Lombana, F., Kleutgens, I., & Cancino, N. (2011). *Teatro para la Transformación Social. Tomo 3* (Corporación). Corporación Jurídica Libertad-CJL Servicio Civil para la Paz-SCP Asociación de Cooperación para el Desarrollo -AGEH Fundación Universitaria Claretiana- FUCLA.
- Benson, H., & Klipper, M. Z. (2000). *The Relaxation Response*. HarperCollins.
- Cabello-Tijerina, P. A., & Quiñonez-Díaz, K. (2019). La relevancia de la perspectiva territorial y femenina en la construcción de paz en Colombia. *Convergencia Revista de Ciencias Sociales*, 80, 1. <https://doi.org/10.29101/crcs.v26i80.10286>
- Castro, A. C. (2013). Corporación Con-Vivamos: en la construcción de un programa de cultura viva comunitaria. En *La cultura es viva y comunitaria, en los barrios y poblados de nuestra América Latina*. (pp. 90–102). Ministerio de Cultura de Colombia y Corporación Cultural Canchimalos.
- Clark, L. (1980). *Arte Brasileira Contemporânea*. Lygia Clark. Funarte.
- Corporación Jurídica Libertad. (2023). *Corporación Jurídica Libertad*. <https://cjlibertad.org/>
- Edwards, J. (2013). Play and democracy: Huizinga and the limits of Agonism. *Political Theory*, 41(1), 90–115. <https://doi.org/10.1177/0090591712463200>
- Fehr, B., & Sprecher, S. (2013). Compassionate Love. En *Positive Psychology of Love* (pp. 106–120). Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780199791064.003.0008>
- Fraleigh, S. H. (1999). *Dancing into Darkness: Butoh, Zen and Japan*. University of Pittsburgh Press.
- González-García, M., & González López, J. (2017). Bases neurofisiológicas de mindfulness y compasión: una propuesta desde la teoría polivagal. *Mindfulness & Compassion*, 2(2), 101–111. <https://doi.org/10.1016/j.mincom.2017.09.002>
- González Martín, D., Lauge Hansen, H., & Parra Grondona, A. (2021). A case for agonistic peacebuilding in Colombia. *Third World Quarterly*, 1–18. <https://doi.org/10.1080/01436597.2021.1993812>
- González Martín, D., Velásquez, A. M., Jambrina, N., Castillo Ballen, S., Vaisman, N., & Martínez Thomas, M. (2022). La guía TransMigrARTS. Una nueva forma de observar los talleres artísticos. *Revista TMA*, 2, 10–27.
- Klimecki, O. M., Leiberg, S., Lamm, C., & Singer, T. (2013). Functional neural plasticity and associated changes in positive affect after compassion training. *Cerebral Cortex*, 23(7), 1552–1561. <https://doi.org/10.1093/cercor/bhs142>
- La paz es una obra de arte*. (2017). <https://lapazesunaobra-dearte.wixsite.com/misitio>
- Levine, E. G., & Levine, S. K. (Eds.). (2011). *Art in Action. Expressive Arts Therapy and Social Change*. Jessica Kingsley.
- Mejía, P., & Orrego, J. C. (2022). *Memorias desatadas en cuerpos relatados*. Ojo de Tigre.
- Pagliaro, M., & Vargas, E. (2020). *Todo ya está aquí, aunque no se vea. Enrique Vargas y el Teatro de los Sentidos*. Icono Editorial.
- Parra Grondona, A. (2017). Transformar el trauma de las víctimas de la violencia: una experiencia en educación artística. *Artes, la revista*, 16(23), 256–264. <https://revistas.udea.edu.co/index.php/artesudea/article/view/337833>
- Parra Grondona, A. (2022). *Entrevista con Piel Adentro*. Sin publicar.
- Parra Grondona, A. (2023). El Giro del Concepto de Empatía al de Amor Compasivo en el Abordaje de las Vulnerabilidades a través de las Artes. *Revista Corpo-grafías: Estudios Críticos de y desde los Cuerpos*, 10(10), 17–26.
- Parra Ospina, A. Y., Parra Grondona, A., Bautista Viguera, X., Sánchez Cuervo, S., & Garcés Vergara, C. Y. (2020). *La paz es una obra de arte. Una experiencia significativa del Taller Itinerante de Artes para la Paz*. Facultad de Artes - Universidad de Antioquia.
- Ricoeur, P. (2000). *La Memoria, la historia, el olvido*. Fondo de Cultura Económica.
- Ruta Pacífica de las Mujeres*. (2023). <https://rutapacifico.org.co/wp/>
- Snunit, M. (1993). *El pájaro del alma*. Fondo de Cultura Económica.
- Valk, S. L., Bernhardt, B. C., Trautwein, F. M., Böckler, A., Kanske, P., Guizard, N., Louis Collins, D., & Singer, T. (2017). Structural plasticity of the social brain: Differential change after socio-affective and cognitive mental training. *Science Advances*, 3(10), 1–12. <https://doi.org/10.1126/sciadv.1700489>
- Vargas, E. (2021). *Teatro de los Sentidos*. [www.teatrodelos-sentidos.com](http://www.teatrodelos-sentidos.com)
- Weng, H. Y., Fox, A. S., Shackman, A. J., Stodola, D. E., Caldwell, J. Z. K., Olson, M. C., Rogers, G. M., & Davidson, R. J. (2013). Compassion Training Alters Altruism and Neural Responses to Suffering. *Psychological Science*, 24(7), 1171–1180. <https://doi.org/10.1177/0956797612469537>
- Yourcenar, M. (2008). *Cuentos Orientales*. Punto de Lectura.
- Zivile Friedensdienst. (2023). *Servicio Civil para la Paz*. <https://www.ziviler-friedensdienst.org>

